

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Procedura di selezione per la chiamata a professore di II fascia da ricoprire ai sensi dell'art. 18, commi 1 e 4, della Legge n. 240/2010 per il settore concorsuale 10/L1 LINGUE, LETTERATURE E CULTURE INGLESE E ANGLO-AMERICANA (settore scientifico-disciplinare L-LIN/12, Lingua e Traduzione – Lingua Inglese) presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni, Codice concorso 5508.

ANNA ANSELMO, PH. D.

anselmo.anna@gmail.com

Data di nascita: [REDACTED]

RUOLO ACCADEMICO

Dal 1/10/2022

RTD-A di Lingua e Traduzione Inglese (SSD L-LIN/12)

Dipartimento di Studi Umanistici

Università degli Studi di Ferrara

RUOLO ACCADEMICO PRECEDENTE

Dal 1/7/2020 al 28/09/2022

RTD-A di Lingua e Traduzione Inglese (SSD L-LIN/12)

Facoltà di Medicina e Chirurgia

Università degli Studi di Enna "Kore"

TITOLI

TITOLI DI STUDIO

2021-in corso

Online Master Programme in Terminology (LM suddivisa in moduli, conseguiti 30 crediti ECTS - Sistema Europeo di Trasferimento dei Crediti – su 105 totali)

Universidad Pompeu Fabra, Barcelona

2006

Laurea quadriennale (vecchio ordinamento) in Scienze Linguistiche e Letterature Straniere

Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano

Voto di laurea: 110/110 con lode

TITOLO DI DOTTORESSA DI RICERCA

2007-2010

Dottorato di Ricerca in Scienze Linguistiche e Letterarie

Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano

Giudizio: Eccellente

ALTRI TITOLI CONSEGUITI

2010

Corso di Perfezionamento in Terminologie Specialistiche e Servizi di Traduzione (120 ore)

Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano

Giudizio: Ottimo

2007

Master di Primo Livello in Didattica dell'Italiano L2 (1500 ore, 60 CFU)

Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano

Giudizio: Ottimo

ULTERIORE FORMAZIONE

2023-in corso
Sketch Engine Boot Camp (online)

2023
Corpus Linguistics Summer School – University of Birmingham (11-14 settembre)

2022
Formazione come “Test Centre Manager” e “Invigilator” per erogazione di “Oxford Test of English” (University of Oxford)

2020
“Teaching English Online”
Cambridge Assessment English – University of Cambridge

2018
“British Romanticism Then & Now: Poetics, Language(s), Translation and Culture” (Summer School)
Associazione Italiana di Anglistica (AIA)
Viareggio, Villa Paolina

2017
Formazione come “Test Centre Manager” e “Invigilator” per erogazione “Pearson Test of English General” (Pearson Education)

2011
“Certificate of English Language Teaching to Adults” - CELTA
Cambridge Assessment English – University of Cambridge
Giudizio finale: PASS B

ATTIVITÀ DIDATTICA

INSEGNAMENTI SU INVITO PRESSO UNIVERSITÀ ESTERE

2023
University American College, Skopje
Guest Lecture dal titolo: “The Discursive Practices of Tourism Writing in the Early 19th Century: A Case Study”, 22 maggio 2023.

INSEGNAMENTI IN DOTTORATI DI RICERCA

2023/2024
Università degli Studi di Napoli Parthenope
Dottorato di Ricerca in Studi Linguistici, Terminologici e Interculturali
▪ “Concepts and Definitions: An Overview of Potential Perspectives” (2 ore - 1 luglio 2024)

2023/2024
Università di Ferrara
Dottorato in Scienze Umanistiche
▪ “Paragraph Writing: Topic Sentences and Supporting Sentences” (2 ore – 10 aprile 2024)

2021/2022
Università degli Studi di Enna “Kore”
Dottorato in Contesti, ambienti e stili di vita per la salute e il benessere
▪ Ciclo di lezioni su “Lifestyle Sciences and Terminology” (9 ore)

2012/2013
Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano
Corso di EAP per le Scuole di Dottorato
▪ Corso di English for Academic Purposes (60 ore)

INSEGNAMENTI IN CORSI DI STUDIO

2023/2024

Università degli Studi di Ferrara

RTDA, SSD L-LIN/12 – Lingua e Traduzione – Lingua Inglese

- Titolarità dell'insegnamento di 1 modulo di Lingua Inglese 1 (LT Lingue Moderne, 20 ore, 4 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di Lingua Inglese (LT Scienze dell'Economia e della Gestione Aziendale, 42 ore, 6 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di Lingua Inglese – Corso Integrato di Metodologia della Ricerca (LM Scienze Infermieristiche e Ostetriche, 3 CFU, 24 ore)
- Titolarità dell'insegnamento di Lingua Inglese (LT Biotecnologie Mediche, 6 CFU, 48 ore)
- Corso di Preparazione per "Oxford Test of English" livello B2 (20 ore)

2022/2023

Università degli Studi di Ferrara

RTDA, SSD L-LIN/12 – Lingua e Traduzione – Lingua Inglese

- Titolarità dell'insegnamento di Lingua Inglese (LT Scienze dell'Economia e della Gestione Aziendale, 42 ore, 6 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di Lingua Inglese – Corso Integrato di Metodologia della Ricerca (LM Scienze Infermieristiche e Ostetriche, 24 ore, 3 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di Lingua Inglese (LT Biotecnologie Mediche, 6 CFU, 48 ore)
- Corso di Preparazione per "Oxford Test of English" (20 ore)
- Corso di Lingua Inglese B1, progetto pilota (20 ore)

2021/2022

Università degli Studi di Enna "Kore"

RTDA, SSD L-LIN/12 – Lingua e Traduzione – Lingua Inglese

- Titolarità dell'insegnamento di Lingua Inglese (LM Medicina e Chirurgia, 40 ore, 5 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di Lingua Inglese per le Scienze Economiche e Aziendali (LT Economia aziendale, 36 ore, 6 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di Lingua Inglese 1 (LM Lingue per la Comunicazione Interculturale, 42 ore, 7 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di Lingua Inglese 2 (LM Lingue per la Comunicazione Interculturale, 42 ore, 7 CFU)

2020/2021

Università degli Studi di Enna "Kore"

RTDA, SSD L-LIN/12 – Lingua e Traduzione – Lingua Inglese

- Titolarità dell'insegnamento di Lingua Inglese (LM Medicina e Chirurgia, 62,5 ore, 5 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di Lingua Inglese per le Scienze Economiche e Aziendali (LT Economia aziendale, 36 ore, 6 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di Lingua Inglese 1 (LM Lingue per la Comunicazione Interculturale, 42 ore, 7 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di Lingua Inglese 2 (LM Lingue per la Comunicazione Interculturale, 42 ore, 7 CFU)

2019/2020

Università degli Studi di Milano

Professore a contratto, SSD L-LIN/12 – Lingua e traduzione - Lingua inglese

- Titolarità dell'insegnamento di 1 modulo di Traduzione Specialistica Inglese (LM Lingue e culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale, 20 ore, 3 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di Lingua Inglese (LT Scienze sociali per la globalizzazione, 60 ore, 9 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di English for Management (LT Management pubblico e della sanità, 60 ore, 9 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di English Business Communication (LT Economia e management, 60 ore, 9 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di Institutional Communication in English (LM Scienze politiche e di governo, 60 ore, 9 CFU)
- Titolarità di 1 modulo dell'insegnamento di Lingua Inglese I – English for Tourism (LT Mediazione Linguistica e Culturale, 20 ore, 3 CFU)
- Titolarità di 1 modulo dell'insegnamento di Lingua Inglese I – Sociolinguistics (LT Mediazione Linguistica e Culturale, 20 ore, 3 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di Language in Politics (LT Scienze Politiche, 60 ore, 9 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di Academic and Legal Discourse in English (LM Relazioni Internazionali, 40 ore, 6 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di Lingua Inglese (LT Comunicazione e Società, 60 ore, 9 CFU)

Università della Valle d'Aosta

Professore a contratto, SSD L-LIN/12 – Lingua e traduzione - Lingua inglese

- Titolarità dell'insegnamento di Lingua e Cultura Inglese 2 (LM Lingue e culture per la promozione delle aree montane, 60 ore, 9 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di Lingua Inglese 2 (LT Scienze dell'economia e della gestione aziendale, 45 ore, 6 CFU)

2018/2019

Università degli Studi di Milano

Professore a contratto, SSD L-LIN/12 – Lingua e traduzione - Lingua inglese

- Titolarità dell'insegnamento di English for International Relations (LT Scienze internazionali e istituzioni europee, 60 ore, 9 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di Traduzione Specialistica in Lingua Inglese (LM Lingue e culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale, 40 ore, 6 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di English for Management (LT Management pubblico e della sanità, 60 ore, 9 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di Institutional Communication in English (LM Scienze politiche e di governo, 60 ore, 9 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di Lingua Inglese (LT Scienze sociali per la globalizzazione, 60 ore, 9 CFU)

Università della Valle d'Aosta

Professore a contratto, SSD L-LIN/12 – Lingua e traduzione - Lingua inglese

- Titolarità dell'insegnamento di Lingua e Cultura Inglese 2 (LM Lingue e culture per la promozione delle aree montane, 60 ore, 9 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di Lingua Inglese 2 (Scienze dell'economia e della gestione aziendale, 45 ore, 6 CFU)

2014/2015

Università della Valle d'Aosta

Professore a contratto, SSD L-LIN/12 – Lingua e traduzione - Lingua inglese

- Titolarità dell'insegnamento di Lingua e Cultura Inglese 1 (LT Lingue e comunicazione per l'impresa e il turismo, 60 ore, 9 CFU)

Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano

Professore a contratto, SSD L-LIN/12 – Lingua e traduzione – Lingua Inglese

- Titolarità dell'insegnamento di Business English (LT Economia e gestione aziendale, 30 ore, 4 CFU)

2013/2014

Università degli Studi di Brescia

Professore a contratto, SSD L-LIN/12 – Lingua e traduzione – Lingua Inglese

- Titolarità dell'insegnamento di Lingua Inglese L-Z (LT Economia e management, 60 ore, 9 CFU)

Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano

Professore a contratto, SSD L-LIN/12 – Lingua e traduzione - Lingua inglese

Titolarità dei seguenti insegnamenti:

- Titolarità dell'insegnamento di Business English (LT Economia e gestione aziendale, 30 ore, 4 CFU)

Università della Valle d'Aosta

Professore a contratto, SSD L-LIN/12 – Lingua e traduzione - Lingua inglese

- Titolarità dell'insegnamento di Lingua e Cultura Inglese 1 (LT Lingue e comunicazione per l'impresa e il turismo, 60 ore, 9 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di Didattica della lingua inglese per i Percorsi Abilitanti Speciali (40 ore, PAS – Percorsi Abilitanti Speciali per i Docenti delle Scuole Secondarie di primo e secondo grado)

2012/2013

Università degli Studi di Brescia

Professore a contratto, SSD L-LIN/12 – Lingua e traduzione – Lingua Inglese

- Titolarità dell'insegnamento di Lingua Inglese L-Z (LT Economia e management, 60 ore, 9 CFU),
- Titolarità dell'insegnamento di Preparazione alla certificazione TOEFL (Interfacoltà, 40 ore)

Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano

Professore a contratto, SSD L-LIN/12 – Lingua e traduzione - Lingua inglese

Titolarità dei seguenti insegnamenti:

- Titolarità dell'insegnamento di Business English (LT Economia e gestione aziendale, 30 ore, 4 CFU)
- Titolarità dell'insegnamento di Business English (LT Economia e gestione aziendale, 45 ore, 4 CFU)

Attesto la veridicità di quanto riportato nel presente documento ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000 e consapevole delle sanzioni richiamate dall'art. 76 del DPR 445/2000. Dichiaro inoltre che le pubblicazioni qui elencate sono conformi all'originale e che sono stati adempiuti gli obblighi previsti dalla normativa vigente in materia di deposito legale dei documenti di interesse culturale e destinati all'uso pubblico.

Università Cattolica del Sacro Cuore – Brescia

Professore a contratto, SSD L-LIN/12 – Lingua e traduzione - Lingua inglese

Titolarità dei seguenti insegnamenti:

- Titolarità dell'Insegnamento di English for Nursing (LT Infermieristica, 30 ore, 3 CFU)

2011/2012

Università Cattolica del Sacro Cuore – Brescia

Professore a contratto, SSD L-LIN/12 – Lingua e traduzione - Lingua inglese

- Titolarità dell'Insegnamento di English for Nursing (LT Infermieristica, 30 ore, 3 CFU)

ATTIVITÀ DI DIDATTICA INTEGRATIVA E A SERVIZIO DEGLI STUDENTI

ATTIVITÀ DI DIDATTICA INTEGRATIVA

2019/2020

Università degli Studi di Milano

- Laboratorio di Lingua Inglese (Scienze dei beni culturali, 20 ore, 3 CFU)

Università della Valle d'Aosta

- Esercitatore di didattica integrativa della lingua inglese (30 ore, Dipartimento di Scienze Economiche e Politiche)
- Esercitatore di didattica integrativa della lingua inglese (15 ore, Dipartimento di Scienze Umane e Sociali)

2018/2019

Università della Valle d'Aosta

- Esercitatore di didattica integrativa della lingua inglese (30 ore, Dipartimento di Scienze Economiche e Politiche)

2014/2015

Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano

- Esercitatore di Letteratura Inglese 3 (10 ore LT Scienze linguistiche e letterature straniere)
- Esercitatore di Linguistica Inglese (10 ore, LT Scienze linguistiche e letterature straniere)

2013/2014

Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano

- Esercitatore di Letteratura Inglese 3 (20 ore, Scienze linguistiche e letterature straniere)
- Esercitatore di Linguistica Inglese (20 ore, Scienze linguistiche e letterature straniere)

2012/2013

Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano

- Esercitatore di Letteratura Inglese 3 (30 ore, Scienze linguistiche e letterature straniere)
- Esercitatore di Linguistica Inglese (30 ore, Scienze linguistiche e letterature straniere)
- Esercitatore di Tecniche espressive e tipologie di testi (30 ore, Scienze linguistiche e letterature straniere)
- Laboratorio di English for the Workplace (Interfacoltà 15 ore)

2011/2012

Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano

- Esercitatore di Letteratura Inglese 3 (30 ore, Scienze linguistiche e letterature straniere)
- Esercitatore di Linguistica Inglese (30 ore, Scienze linguistiche e letterature straniere)
- Esercitatore di Tecniche espressive e tipologie di testi (30 ore, Scienze linguistiche e letterature straniere)

ATTIVITÀ DI RELATRICE DI ELABORATI DI LAUREA E DI TESI DI LAUREA MAGISTRALE

2022-2024

Attività di relatrice e correlatrice di elaborati di laurea e tesi di laurea magistrali (SSD L-LIN/12) presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università di Ferrara:

- aa 2022-2023: correlatrice di 8 tesi di LT in Lingue e Letterature Moderne
- aa 2022-2023: correlatrice di 2 tesi di LM in Lingue e Letterature Straniere

2020-2022

Attività di relatrice di elaborati di laurea e tesi di laurea magistrali (SSD L-LIN/12) presso il Dipartimento di Studi Classici, Linguistici e della Formazione dell'Università degli Studi di Enna "Kore":

- aa 2021-2022: relatrice di 1 tesi di LM in Lingue per la Comunicazione Interculturale

2008-2012

Attività di correlatrice di elaborati di laurea e tesi di laurea magistrali (SSD L-LIN/12) presso la Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterarie dell'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano:

- aa 2012-2013: correlatrice di 2 tesi di LT in Esperto Linguistico per il Management e il Turismo
- aa 2011-2012: correlatrice di 4 tesi di LT (Esperto Linguistico per il Management e il Turismo e Lingue e Letterature Straniere)

ATTIVITÀ DI RICERCA SCIENTIFICA

PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE

MONOGRAFIE

2025 (data prevista per la pubblicazione da contratto)

Politics, Discourse, and the Press in the Early Nineteenth Century, Cambridge Elements in Critical Discourse Studies. Cambridge: Cambridge University Press.

2016

The Poetics of Uncontrollability in Keats's Endymion: Language Theory and Romantic Periodicals. Newcastle: Cambridge Scholars. 160pp. (ISBN: 9781443805339)

EDIZIONI CRITICHE

2011

Twentieth-Century Poets: a Selection with Notes. Milano: EDUCatt. 74pp. (ISBN: 9788883118739)

2011

An Introduction to Gray and Goldsmith. Milano: EDUCatt. 156pp. (ISBN: 9788883118098)

CURATELE

2009

Modernism: with an Introduction. Milano: EDUCatt. 70pp. (ISBN: 9788883116483)

GUEST EDITOR IN RIVISTE SCIENTIFICHE

2021

Con Marco Canani, Keats-Shelley Review (Classe A) – *Peterloo at 200: Histories, Narratives, Representations*, 35(2), 98pp. (ISSN: 0453-4387)

ARTICOLI IN RIVISTA (CON PEER-REVIEW)

2023

"Resilience Discourse in IATE's Multilingual COVID-19 Terminology". *Annali Online Lettere* (Università degli Studi di Ferrara), XVIII, pp. 57-79 (ISSN: 1826-803X).

2023

"The COVID-19 Syndemic and the Politics of Terminological Harmonization". *Expressio*, 7, pp. 215-238 (ISSN: 2532-439X).

2022 (Classe A)

"The Discourse of Lawfulness in Representations of the Peterloo Massacre: A Lexical and Critical Discourse Analysis". *Textus* 3, pp. 57-91 (ISSN: 1824-3967).

2022 (Classe A)

"Sustainability and COVID-19: UN Definitions and the Coronavirus Corpus". *Iperstoria* 20, pp. 145-164 (ISSN: 2281-4582).

2022

"Terminology for Medical Journalism: Terminological Resources, Neology, and the COVID-19 Syndemic". *Lingue Culture Mediazioni* 9(2), pp. 145-168 (ISSN: 2284-1881).

2022 (Classe A)

"Science-Related Populism and Social Actors in Martin Geddes' Early Representations of COVID-19: A Case Study". *Lingue e Linguaggi* 47, pp. 69-86 (ISSN: 2239-0367).

2021 (Classe A)

"Reading Peterloo as Social Practice: The Lexical Representation of Social Actors in Three London-Based Papers". *Keats-Shelley Review – Peterloo at 200: Histories, Narratives, Representations* 35(2), pp. 169-187 (ISSN: 0453-4387).

2020 (Classe A)

"Posthuman Keats: Poetry as Assemblage". *Altre Modernità*, 1/2020, pp. 46-58. Milano: Università degli Studi di Milano. (ISSN: 2035-7680).

2020 (Classe A)

"The Cockney Abroad: Leigh Hunt, the South, and *Blackwood's Magazine* between Individual and Cultural Memory". *La Questione Romantica*, 12(1-2), pp. 103-120. Napoli: Liguori Editore. (ISSN: 1125-0364).

2019 (Classe A)

"In the evening go to the theatre of the Marionetti". Claire Clairmont, the Shelleys, and Gerolamo de la Crina". *L'Analisi Linguistica e Letteraria*, XXVII (3), pp. 89-106. Milano: EDUCatt. (ISSN: 1122-1912)

2011 (Classe A)

"Fictionalizing Keats's Last Journey: The Young Man and the Sea". *L'Analisi Linguistica e Letteraria*, XI(1), pp. 87-102. Milano: EDUCatt. (ISSN: 1122-1912)

SAGGI IN VOLUME E CAPITOLI DI LIBRO CON PEER REVIEW

2023

"Somnambulism (1769-1815): Medicine, Terminology, Ontology". *The Language of Science in the Long Nineteenth Century*. Ed. Marco Canani, Anna Enrichetta Soccio. Chieti: Solfanelli. (ISBN: 9788833054841)

2023

"Somnambulism in Medical Dictionaries (1719-1775)". In *Medical Language and Discourse: Diachronic and Synchronic Perspectives*, pp. 39-56. Ed. A. Vicentini e P. Nitti. Firenze: Franco Cesati Editore. (ISBN: 9791254960929)

2021

"Reconfiguring the Dead Body. Shapes of the Afterlife in Gunther von Hagens and Seamus Heaney". In *Thinking out of the Box in Literary and Cultural Studies*, pp. 395-415. Ed. R. Coronato, M. Parlato e A. Petrino. Padova: Padova University Press. (ISBN: 9788869382574)

2019

"No man's an island'... But a Woman Is! Domesticity and Creativity in Virginia Woolf, Jeanette Winterson, and Sandra Cisneros". In *'Twixt Land and Sea: Island Poetics in Anglophone Literature*, pp. 161-186. Ed. E. Spandri. Roma: Artemide. (ISBN: 9788875752767)

2018

"Images and words: The Tempest, film and the classroom." In *Shakespeare, Our Personal Trainer. Teaching Shakespeare in Secondary Schools*. Ed. M. Rose, C. Paravano and R. Situlin, pp. 201-220. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. (ISBN: 9781527511545)

2016

"Toward the Within: Archaeology and Remediation in Seamus Heaney's 'Digging'". In *Remediating Imagination: Literatures and Cultures in English from the Renaissance to the Postcolonial*, Ed. G. Angeletti, G. Buonanno e D. Saglia, pp. 141-148. Roma: Carocci Editore. (ISBN: 9788843075447)

2014

"Dress is the Most Fleeting of the Arts': Fashion Words between France and England, 1750-1820". In *Les tissus au fil des mots*. Ed. C. Diglio e M. Centrella., pp. 15-30. Paris: Hermann. (ISBN: 9782705687113)

ARTICOLI E CAPITOLI IN RIVISTE E LIBRI NON PEER-REVIEWED

2013

"Endymion and Romance: a Crescendo of Thoughts on Keats's most 'Exuberant' Work". *Englishes: Letterature Inglesi Contemporanee*, XVII no. 48, pp. 21-40. Roma: Pagine Editore. (ISSN: 1593-2494)

2012

"Romantic Exiles in Italy: Experiencing the Southern Landscape". *Nuova Secondaria*, XIX No. 5, pp. 87-90. Brescia: La Scuola. (ISSN: 1828-4582)

2012

"Introducing the Solarscape". In *Costruire un glossario: la terminologia dei sistemi fotovoltaici*. Ed. M.T. Zanola, pp. 115-127. Milano: Vita e Pensiero. (ISBN: 9788834322970)

2012

"The Sweet Taste of Halal: Religious Slaughter within the Institutional Discourse Community in the UK". In *Terminologie: textes, discours et accès aux savoirs spécialisés – GLAT Genova 2012*, pp. 137-149. Brest: Ed. du GLAT. (ISBN: 9782908849240)

2011

"The Almighty, indeed, sent the Potato Blight, but the English created the Famine.' Reactions in Poetry and Politics to the Great Irish Famine (1845-1849)". *Nuova Secondaria*, XXVIII no. 8, pp. 80-82. Brescia: La Scuola. (ISSN: 1828-4582)

2011

"Thomas Gray – A Biographical Sketch". *An Introduction to Gray and Goldsmith*. Milano: EDUCatt. 156pp. (ISBN: 9788883118098)

2011

"Oliver Goldsmith – A Biographical Sketch". *An Introduction to Gray and Goldsmith*. Milano: EDUCatt. 156pp. (ISBN: 9788883118098)

2009

"Introduction". *Modernism: with an introduction*. Milano: EDUCatt. 70pp. (ISBN: 9788883116483)

RECENSIONI

2021

S. Antosa, M.C. Costantini, E. Ettore (eds.). "Transgressive Appetites: Deviant Food Practices in Victorian Literature and Culture". In *Lingue e Linguaggi*, 46, pp. 373-377 (ISSN: 2239-0367).

ORGANIZZAZIONE, DIREZIONE E COORDINAMENTO DI CENTRI O GRUPPI DI RICERCA NAZIONALI E INTERNAZIONALI O PARTECIPAZIONE AGLI STESSI

PROGETTI DI RICERCA INTERNAZIONALI

DAL 2023

Membro del Gruppo di Ricerca R-NHEP "Research Network for the History of European Periodicals" (<https://r-nhep.com>).

2022

Membro del Gruppo di ricerca "The ENGLISHERS LLL International" (IKSAD – Institute of Economic Development and Social Research, Turkey), nel ruolo di Advisor Conferences, responsabile per la programmazione di conferenze e seminari su EFL (English as a Foreign Language) and ELF (English as a Lingua Franca) in coordinamento con le università italiane (dal 1/1/2022 al 31/12/2022).

PROGETTI DI RICERCA NAZIONALI

2022

PRIN 2020, "A diachronic overview of the tourism communication in English produced by Italian institutions since 1919", membro dell'unità locale dell'Università di Ferrara. Capofila: Università Ca' Foscari (Venezia). Sedi consorziate: Università degli Studi di Ferrara e Università del Salento.

PROGETTI DI RICERCA DI ATENEIO

2023

Fondo di Incentivazione alla Ricerca 2023

Membro del gruppo di ricerca "Il rimedio tra divulgazione scientifica e fake news". Dipartimento di Studi Umanistici, Università degli Studi di Ferrara (coordinatore scientifico: Dott. Dario Del Fante)

2022

Fondo di Incentivazione alla Ricerca 2021

Membro del gruppo di ricerca "Il caleidoscopio della sostenibilità per la valorizzazione del patrimonio e dell'ecoturismo: Ironbridge Gorge da caso studio a modello esportabile". Dipartimento di Studi Umanistici, Università degli Studi di Ferrara (coordinatore scientifico: Prof. Eleonora Federici).

2017

Membro del gruppo di ricerca "Tower Poems: il castello e la prigionia in alcuni testi della letteratura inglese rinascimentale". Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università della Valle d'Aosta (coordinatore scientifico: Prof. C.M. Bajetta).

2015

Membro del gruppo di ricerca "Testi e relazioni letterarie nell'età elisabettiana". Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università della Valle d'Aosta (coordinatore scientifico: Prof. C.M. Bajetta).

2014

Membro del gruppo di ricerca "Textual encounters: testi e contesti tra tradizione e multimedialità". Dipartimento di Scienze Umane e Sociali, Università della Valle d'Aosta (coordinatore scientifico: Prof. C.M. Bajetta).

2012

Membro del gruppo di ricerca "Arti e Mestieri: terminologia dei saperi professionali". Dipartimento di Scienze Linguistiche e Letterature straniere, Università Cattolica del Sacro Cuore Milano (coordinatore scientifico: Prof. M.T. Zanola).

2009

Membro del gruppo di ricerca "Parola, silenzio e scrittura nell'opera di John Keats". Dipartimento di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere, Università Cattolica del Sacro Cuore Milano (coordinatore scientifico: Prof. L. Camaiera).

2008

Membro del gruppo di ricerca "Il concetto di limite in diverse tipologie di testi". Dipartimento di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere, Università Cattolica del Sacro Cuore Milano (coordinatore scientifico: Prof. L. Camaiera).

ATTIVITÀ QUALI LA DIREZIONE O LA PARTECIPAZIONE A COMITATI EDITORIALI DI RIVISTE SCIENTIFICHE

Dal 2023

Co-Editor della collana "Lexicography, Terminology, Society", Brill Publishing, Leiden.

Dal 2023

Membro del Comitato Editoriale della collana "Transitions", Morlacchi University Press, Perugia.

Dal 2022

Membro del Comitato Editoriale della rivista *Expressio*, Mimesis Edizioni, Sesto San Giovanni (Milano).

BORSE DI STUDIO/FELLOWSHIPS/GRANTS/VISING PROGRAMMES PER L'ATTIVITÀ DI STUDIO E RICERCA

2023-2024

Visiting Scholar – 2-week Programme

Attesto la veridicità di quanto riportato nel presente documento ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000 e consapevole delle sanzioni richiamate dall'art. 76 del DPR 445/2000. Dichiaro inoltre che le pubblicazioni qui elencate sono conformi all'originale e che sono stati adempiuti gli obblighi previsti dalla normativa vigente in materia di deposito legale dei documenti di interesse culturale e destinati all'uso pubblico.

Istituto di Linguistica Applicata – EURAC Research, Bolzano.
(29-30/11 e 1/12/2023; 14-15/12/2023; 15-19/1/2024).

2019

Digital Humanities Fellow presso la Keats-Shelley House, Roma (1 – 31/7/2019)

2007 – 2010

Borsa di studio triennale per la frequenza al Dottorato di ricerca in Scienze Linguistiche e Letterarie (XXVII ciclo) presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore (01/11/2007 – 31/10/2010).

2010

Borsa di studio per lo svolgimento di attività di ricerca presso la Bibliothèque National de France François Mitterrand, Paris (20 luglio-10 agosto).

2010

Borsa di studio per lo svolgimento di ricerca presso la British Library, London e la Senate House Library, University of London (10-20 maggio).

ORGANIZZAZIONE DI CICLI SEMINARIALI

2024

“Giornate della Traduzione”: Ciclo di Seminari, Università degli Studi di Ferrara. Organizzazione della giornata:

- 11 aprile 2024, 11:00-13:00 – “Terminologia medica nel diritto: sfide e considerazioni (anche) in chiave traduttiva”, Natascia Ralli e Elena Chiocchetti, Ricercatrici e Terminologhe presso EURAC Research, Bolzano.

2023

“Giornate della Traduzione”: Ciclo di Seminari, Università degli Studi di Ferrara. Organizzazione della giornata:

- 17 novembre 2023, 13:00-15:00 – “Translating for the Web: Language, Culture, and SEO”, Marco Canani, Associate Professor of English (Università “G. D’Annunzio” di Chieti-Pescara).

2021

“English for Tourism”: Ciclo di Seminari, Università degli Studi di Enna “Kore

- 18 marzo 2021, 14:30-16:30 - “Tourism Discourse and Travel Blogging: A Critical Overview”, Maria Cristina Paganoni, Associate Professor of English (Università degli Studi di Milano).
- 26 marzo 2021, 14:30-16:30 - “Localization: Computer-Aided Translation (CAT tools)”, Teresa Toronjo Urquiza, Localisation Manager, EU and SEA (Klook Travel).
- 21 aprile 2021, 14:30-16:30 - “Making Destinations: Writing a Sense of Place”, Michael Williams, Associate Professor of Comparative Humanities (University of Louisville).
- 29 aprile 2021, 14:30-16:30 – “Selling the Lake District in the 19th Century: Exploring Guidebooks”, Marco Canani, Senior Lecturer in English (Università “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara).

ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI

2024

Membro del comitato scientifico e organizzativo della *3rd International ELT Conference: New Trends in English Language Teaching, Learning and Education*, Università degli Studi di Ferrara, 19-20 settembre.

2023

Membro del comitato scientifico e organizzativo della Giornata di Studi *From Mass Tourism to Slow Sustainable Tourism in Emilia-Romagna: Tourism Communication from the 1960s to the 2000s* – parte del progetto PRIN: “Dietaly – Destination Italy in English Translation and Language over the Years”, Università di Ferrara, 10 novembre.

2023

Membro del comitato scientifico della *2nd International ELT Conference: New Trends in English Language Teaching, Learning and Education*, Università “G. D’Annunzio” di Chieti-Pescara, 4-6 ottobre.

2023

Membro del comitato scientifico e organizzativo della Giornata di Studi *The Ironbridge Gorge Museums: Tourism Communication and World Heritage Sites*, Università di Ferrara, Dipartimento di Studi Umanistici, 7 luglio.

2023

Membro del comitato organizzativo del convegno internazionale *ECHIC 2023 Ecological Mindedness and Sustainable Wellbeing*, Università di Ferrara, 25-27 maggio.

2019

Membro (con G. Albano e M. Canani) del comitato scientifico del convegno internazionale *Peterloo at 200 (1819-2019): Histories, Narratives, Representations*. Keats-Shelley House, Roma, 5 luglio.

PARTECIPAZIONE IN QUALITÀ DI RELATRICE A CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI

PARTECIPAZIONE COME RELATRICE SU INVITO

2018

"Frankenstein in Baghdad: Rewriting the Monster." *Frankenstein in the Wake of Creation*, Università degli Studi di Milano, 30 ottobre.

2018

"No man is an island"...but a woman is! Isolation and creativity in Virginia Woolf, Jeanette Winterson and Sandra Cisneros". *'Twist Land and Sea: poetica dell'isola nelle letterature di lingua inglese*. Università degli Studi di Siena, 17-18 maggio.

2017

"Intracultural Diglossia: Leigh Hunt, Italy and Blackwood's Magazine in-between individual and cultural memory". *L'Arte del Ricordo*, Università degli Studi di Milano, 27 ottobre.

PARTECIPAZIONE COME RELATRICE:

2023

"Sustainability: Conceptualisations and Lexicalisations in Select Long- Eighteenth-Century Texts". *CLAVIER 2023* – Università degli Studi di Milano, 22-24 novembre.

2023

"La comunicazione turistica in Emilia Romagna: un'analisi lessicale". Giornata di Studi – *From Mass Tourism to Slow Sustainable Tourism in Emilia Romagna: Tourism Communication from the 1960s to the 2000s* – parte del progetto PRIN: "Dietaly – Destination Italy in English Translation and Language over the Years", Università di Ferrara, 10 novembre.

2023

"TEFL and Digital Nomadism: Select Case Studies of Selling TEFL Certificate Courses Online". *2nd International ELT Conference: New Trends in English Language Teaching, Learning and Education*, Università "G. D'Annunzio" di Chieti-Pescara, 4-6 ottobre.

2023

"Climate change, idioms, neologisms: a lexicographic investigation into the language of environmental awareness". *PHRASIS: Fraseologia, Paremiologia e Nuovi Orizzonti*. Università degli Studi dell'Insubria, Como e Varese, 2-3 ottobre.

2023

"The Ironbridge Gorge Museum Website: Place Branding and the Language of Tourism". Giornata di Studi *The Ironbridge Gorge Museums: Tourism Communication and World Heritage Sites*, Università di Ferrara – Dipartimento di Studi Umanistici, 7 luglio.

2023

"Waterloo Objects: Multimodality and the Materiality of War". *Spring Seminars on Romanticism 2023, Wars and Peace*, Università di Bari "Aldo Moro", 18-19 maggio.

2023

"Somnambulism in Medical Dictionaries (1719-1775)". *CHIMED-3 - International Conference on Historical Medical Discourse*, Mary Ward House, London, 11-12 maggio.

2023

"Promoting Industrial Archaeology: the Ironbridge Gorge Website as a Case Study". *ECHIC 2023, Ecological Mindedness and Sustainable Wellbeing*, Università di Ferrara, 25-27 maggio.

2022

"Henry 'Orator' Hunt's Letters to the Manchester Magistrates: Illocutionary Acts and the Representation of Social Actors". Oaths, Odes, and Orations – 2022 *Paris Symposium of the London-Paris Romanticism Seminar*, Maison de la Recherche, Sorbonne e École Normale Supérieure, 9-10 dicembre.

2022

"Combining SLA Theory and Teaching Practice: 'Big Bowl of Serial', or, how to use TV Series to Become Proficient English Learners". *New Trends in English Language Teaching, Learning, and Education – International ELT Conference*, Università di Napoli "L'Orientale", 26-27 settembre.

2022

"Trump's Medical Populism and COVID-19: A Corpus-Based Analysis". *Experiment and Innovation: Branching Forwards and Backwards AIA 30*, Università di Catania, 15-17 settembre.

2022

"Terminology and Medical Reporting: Terminological Resources, Neology, and the COVID-19 Syndemic". *20th International and Interdisciplinary Conference on Communication, Medicine, and Ethics (COMET 2022)*, The Hong Kong Polytechnic University (China), 13-15 luglio.

2022

"Tackling the Continent: 'Europe' as a social actor in John Keats and Leigh Hunt (1814-1815)". *British Romanticism and Europe*. Monte Verità, Ascona (Svizzera), 23-26 giugno.

2021

"COVID-19 Measures and the Curtailment of Personal Freedoms: Discursive Patterns and Neologisms in the British Press". *4EU+ Alliance Colloquium: Legal Communication on COVID-19: a Linguistic and Discursive Approach across Contexts and Media*. Università degli Studi di Milano, 1 dicembre.

2021

"An Overview of Synonyms for a Romantic Definition of Somnambulism". *11th CUSVE Conference: The Language of Science in the Long Nineteenth Century*, Università degli Studi G. d'Annunzio di Chieti-Pescara, 27-28 ottobre.

2021

"Science-related Populism, COVID-19, and the Language of Extremity in the UK: Two Case Studies". *COMET 2021, 19th International Conference on Communication, Medicine and Ethics*. Università degli Studi dell'Insubria, Como, 28-30 giugno.

2021

"Travel Blogging about Sicily: The Gipsy Nesters, a Case Study". *PCTS 2021, 12th Professional Communication and Translation Studies Conference*, Universitatea Politehnica Timisoara, 26-27 marzo.

2020

"Leigh Hunt's (Metaphoric) Europe: Writing Waterloo in The Examiner". *Metaphors of the Nation as a Body*, Università degli Studi di Torino, 15 ottobre.

2019

"Out of Step, Out of Time: John Polidori's Asynchrony". *Late Romanticism: Past and Present*. Katholieke Universiteit Leuven (Belgium), 12-14 dicembre.

2019

"Remediating the Dead Body: Shapes of the After-life". *Convegno dell'Associazione Italiana di Anglistica: Thinking Out of the Box in Language, Literature, Culture and Translation Studies*, Università degli Studi di Padova, 5-7 settembre.

2019

"Frankenstein in Baghdad: rewriting Shelley through liminality and post/human monstrosity". *16th International Conference of the British Association for Romantic Studies*. University of Nottingham, 25-28 luglio.

2019

"Thundering voice of the gods: sound and silence in Keats's Hyperion". *Keats and Mythology 1819-2019*, convegno della Keats-Shelley House, British School of Rome, 22 febbraio.

2018

"Unveiling the tricks of the trade: Keats, stitching and the Frankenstein modus operandi." *Sc[A]rti*, Università degli Studi di Milano, 7-9 novembre.

2018

"Rebranding Hunt, an exercise in modernity: Blackwood's, Romantic culture, and the terminology of Cockney criticism. A key word in context analysis." *North-American Society for the Study of Romanticism*, Brown University, Providence, 22-25 giugno.

2018

"Walking in a poet's shoes: Keats and the poetics of space". *Keats Bicentenary Conference: Shadows, Magnitudes, Tests and Trials: John Keats in 1818*, Keats Foundation, Londra, 18-20 maggio.

2014

"Becoming Lamia: identity as incessant process." *Alterity*, Università degli Studi di Genova, 28-31 luglio.

2013

"Toward the Within: Archeology and Remediation in Seamus Heaney's Digging". *XXVI Convegno dell'Associazione Italiana di Anglistica. Remediating, Rescripting, Remaking: Old and New Challenges in English Studies*. Università degli Studi di Parma, 12-14 settembre.

2013

"Fashion Talks, or, of Anglomanie and 'Franco-mania'". Convegno della *British Association for Romantic Studies. Romantic Imports and Exports*. University of Southampton, 25-28 luglio.

2013

"Being Shelley: the chronicles of water". XXXIV Convegno della *Nineteenth Century Studies Association. Loco/Motion*. California State University, Fresno, 7-9 marzo.

2012

"'Far from the madding crowd': Leigh Hunt's sketches from the sea". *XI Convegno della European Society for the Study of English*. Boğaziçi Üniversitesi, Istanbul, 4-8 settembre.

2012

"The Sweet Taste of Halal: religious slaughter within the institutional discourse community in the UK". Convegno *GLAT 2012: Terminologie, textes, discours, et accès aux saviors spécialisés*, Università degli Studi di Genova, 14-16 maggio.

ATTIVITÀ GESTIONALI, ORGANIZZATIVE E DI SERVIZIO

INCARICHI ACCADEMICI UFFICIALI

2022-in corso

Test Centre Manager per "Oxford Test of English" (OUP)
Centro Linguistico d'Ateneo (CLA), Università degli Studi di Ferrara

2021-2022

Membro della Commissione Didattica della Facoltà di Medicina e Chirurgia
Università degli Studi di Enna "Kore"

2021-2022

Membro del progetto di scambio tra la Facoltà di Medicina e Chirurgia dell'Università degli Studi di Enna "Kore" e la Facoltà di Infermieristica della University of South Florida (Tampa).
Partecipazione nel ruolo di exchange programme promoter e planner, interpreter, cultural mediator e facilitator.

PARTECIPAZIONE A COMMISSIONI DI CONCORSO

2023

Membro di Commissione – Procedura comparativa pubblica per titoli e colloquio, per il conferimento di n. 1 incarichi di prestazione autonoma di ricerca e studio: "Ferrara e il suo Delta come destinazione turistica. Strumenti e apparati per i visitatori internazionali negli ultimi 60 anni" nell'ambito del Progetto Prin 2020 2020C4RRB5_002 Settore ERC SH4 DIETALY - Destination Italy in English Translation and Language over the Years. CUP F73C22000440001. (Marzo 2023)

Attesto la veridicità di quanto riportato nel presente documento ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000 e consapevole delle sanzioni richiamate dall'art. 76 del DPR 445/2000. Dichiaro inoltre che le pubblicazioni qui elencate sono conformi all'originale e che sono stati adempiuti gli obblighi previsti dalla normativa vigente in materia di deposito legale dei documenti di interesse culturale e destinati all'uso pubblico.

2023

Membro di commissione - Procedura selettiva pubblica per il conferimento di n. 1 assegni per lo svolgimento di attività di ricerca: "La comunicazione turistica nella provincia di Ferrara", CUP F73C22000440001. (Maggio 2023)

2023

Membro di commissione - Procedura selettiva pubblica per il conferimento di n. 1 assegni per lo svolgimento di attività di ricerca: La comunicazione turistica nella provincia di Ferrara – CUP F73C22000440001. (Ottobre 2023)

ESPERIENZA LAVORATIVA NON ACCADEMICA

2020

- Feel Abroad snc: docente di Inglese per il Turismo
- Klook Travel: traduttrice freelance (inglese > italiano)

Dal 2016 al 2019

- British Council Italia (Milano): docente di General English, Business English e preparazione IELTS

2014 – 2018

- Wall Street English Italia SpA (Milano) – Service Manager/Director of Studies (2015-2018)
 - Selezione e formazione del personale docente
 - Preparazione e calendarizzazione dei corsi (più di 400 studenti privati e 100 aziende clienti)
 - Controllo qualità didattica (observations periodiche e performance reviews)
- Wall Street English Italia SpA (Genova) – Service Manager/Director of Studies (2014-2015)
 - Gestione della crisi
 - Start up di una scuola di lingua
 - Selezione e formazione del personale docente e dello staff didattico
 - Preparazione e calendarizzazione dei corsi (200 studenti privati)
 - Controllo qualità didattica (observations periodiche e performance reviews)

2011 – 2018

- Wall Street English Italia SpA (Milano): Docente di General English e Business English

ATTIVITÀ CULTURALE E TERZA MISSIONE

2021

"La Traduzione per il Web: Laboratorio di Traduzione per il Turismo"

Progetto PCTO (Percorsi per le Competenze Trasversali e l'Orientamento), Università degli Studi di Enna "Kore" (10 maggio 2021, 28 gennaio 2022, 24 febbraio 2022).

2021

"Plurilinguismo e Interculturalità: i linguaggi del web"

Laboratorio POT (Piani di Orientamento e Tutorato), Università degli Studi di Enna "Kore", aprile-maggio.

2020

"Civitas Educationis: Visioni, Sensi, Orizzonti".

Festival della Facoltà di Studi Classici, Linguistici e della Formazione, Università degli Studi di Enna "Kore", 10-12 novembre.

2019

"Lining up with Europe". Presentazione della monografia di Diego Saglia, *European Literatures in Britain 1815-1832: Romantic Translations*, Cambridge University Press, 2018. Tavola rotonda con Diego Saglia (Università di Parma), Francesca Orestano (Università degli Studi di Milano), Marco Canani (Università di Chieti-Pescara), Anna Anselmo (Università degli Studi di Milano), Francesco Rognoni (Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano e Brescia). British Council, Milano, 23 novembre.

2019

"No man's an Island...but a woman is!" Isolation and Creativity in Virginia Woolf, Jeanette Winterson and Sandra Cisneros". British Council, Milano, 16 marzo.

2019

"The Poetics of Uncontrollability in Keats's Endymion. A talk. " Keats-Shelley House, Roma, 29 marzo.

2018

"Insegnare Shakespeare." Presentazione del volume Shakespeare, Our Personal Trainer. Teaching Shakespeare in Secondary Schools (Ed. M. Rose, C. Paravano e R. Situlin. Cambridge Scholars Publishing: 2018). Bookcity, Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Lingue e letterature straniere, 16 novembre.

2018

"A thing of beauty is a joy for ever." Presentazione del mio volume The Poetics of Uncontrollability in Keats's Endymion: Language Theory and Romantic Periodicals (Cambridge Scholars Publishing: 2016), seguito da un seminario per insegnanti della scuola secondaria (con M. Canani e E. Bolchi). British Council, Milano, 10 febbraio.

2018

"Keats, Polidori and Opium: Speculative Observations". Seminario all'interno del corso di Letteratura Inglese (LM) con tema *Opium Confessions, Opium Dens, Opium Wars*, Università degli Studi di Milano, 27 aprile.

COMPETENZE LINGUISTICHE

	COMPRENSIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Italiano	Native	Native	Native	Native	Native
Inglese	Native	Native	Native	Native	Native
Francese	C1	C2	B2	B2	B2

AFFILIAZIONE AD ASSOCIAZIONI DI SETTORE

Dal 2012

Associazione Italiana di Anglistica (AIA)

Dal 2012

European Society for the Study of English (ESSE)

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali) e sue successive modifiche e integrazioni, nonché del Regolamento UE 679/2016 (Regolamento Generale sulla Protezione dei dati o RGPD).

Milano, 19 marzo 2024

Attesto la veridicità di quanto riportato nel presente documento ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000 e consapevole delle sanzioni richiamate dall'art. 76 del DPR 445/2000. Dichiaro inoltre che le pubblicazioni qui elencate sono conformi all'originale e che sono stati adempiuti gli obblighi previsti dalla normativa vigente in materia di deposito legale dei documenti di interesse culturale e destinati all'uso pubblico.